

# ГОЛОСЪ

пептръ

## МИШТЕ, ИИМЪ ШИ ЛИТЕРАТУРЪ.

№. 31.

*Duminea 28. Julie.*

1840.

### ТРАСУРЪ ОАРЕШКАРЕ.

Дин биография саъ виаца рѣпосатѣлѣ  
D. Пахарникъ Василіе Фабіан саъ Бов.

Domnule редактор! Днсемнарѣ каре  
аї фѣкѣт дн фоіа Dтале пептрѣ Миште,  
Иимѣ шї Літературѣ дин апрѣл 1839. No.  
13, ла версѣрїле рѣпосатѣлѣ Фабіан деспре  
старѣ Молдовеї дин апрѣл 1821. дн каре  
скрїї, къ дѣар фаче таре вѣкѣрїе, клнд дѣар  
трїмїте чїнева шї маї тѣлте днсемнарѣ  
дин виаца ачестѣї врѣдникъ вѣрват, м'аѣ дн-  
демнат шї пе мїне а черчета, а іспїтї, шї  
а днсемна орї че аш пѣтѣ шї деспре фа-  
птеле ачестѣї патриот, каре дн флоарѣ вѣр-  
вѣдїей спре чѣ маї таре пагѣвѣ а літера-  
турѣї націонале с'аѣ тѣтат ла чѣле вѣчїне.  
Аша дарѣ нѣ пѣтаї дела консколарїї шї  
конвїенсїторїї рѣпосатѣлѣ ам черчетат де-  
спре кѣрсѣл вїенїї шї фаптелор лѣї, дар къ-  
льторїнд дн апрѣл трежѣт ла Родна, дн  
каре пѣрїї се афлѣ шї локѣл пащерїї аче-  
лѣїаш, м'ам рѣгат de D. I. Marian Вїка-  
рїѣл роднеї шї Дїректор Скоалелор націо-  
нале-мїлітѣрїенїї дин Нѣсѣвд, сѣпт акѣ-  
рѣїа дїректїе се афлѣ шї локѣл пащерїї  
шї крещерїї рѣпосатѣлѣ, ка сѣ черчетѣзе  
шї сѣ днсемнарѣ тоате къ амѣрїнтѣл

орї че се дїне де виаца ачестѣїа. — Ачест  
вѣрват ка вн деосѣвїт чїнстїторїѣ а літера-  
дїлор шї днсемнарѣ стрѣвїторїѣ шї прїмїторїѣ  
а літературѣї націонале, прїн о чїнстїтѣ  
скрїсоаре а са дин 20 Декем. 1839. деспре  
тоате каре аѣ афлат, претїнѣще м'аѣ дн-  
щїїнат.

Дин ачѣле каре днсемнарѣ ам щїѣт, шї  
дин каре маї тѣрїїѣ ам афлат, прекѣт шї  
дин ачѣлѣ, каре скрїе D. Вїкарїѣ, ес тѣлте  
ла івѣлѣ, каре даѣ о деосѣвїтѣ лѣтїнѣ вїенїї  
рѣпосатѣлѣ; нїчї къ вор фї де прїсос; къ  
ватѣр къ D. Пітарїѣл Попескѣ — Скрїван  
дн Фоіа Dтале дин апрѣл трежѣт No. 20.  
тѣлте аѣ днсемнат деспре виаца лѣї, то.  
тѣшї деспре о парте фїнд къ ачѣлѣ маї  
къ самѣ се дїн пѣтаї деспре петрѣчерѣ  
лѣї дн Молдавіа, іарѣ деспре алтѣ, пептрѣ  
къ ачѣле че скрїе деспре апрѣл шї локѣл  
пащерїї сѣпт фоарте грешїте, днсемнарѣ грешї-  
шї, каре D. Біограф нѣ і се пот днпѣта;  
ва еѣ деспре партѣ мѣ нѣ пот дестѣл аї  
лѣвда ачѣ іимѣ тѣлцѣмїтоаре, каре аѣ  
арѣтат кътрѣ професорѣл сѣѣ, шї деосѣвїт  
аї тѣлцѣтї, къ мїаѣ дат прїлеж спре а  
днсемна шї еѣ чева деспре ачест вѣрват  
патриот, пре каре еѣ пептрѣ тѣлтеле шї  
повлеле сале вѣртѣдїї нѣ пѣтаї л'ам чїнстїт

dar l'am mi i'bit, mi k' kare p'by la  
сфършител виедїи љн оарекаре комерцие  
літералъ ам стѣтѣт.

Din љнсетп'риле т'бле ми ч'бле а D.  
Вікарїс Марїан ач'всте в'рм'тоаре е: ла  
л'тмїнь.

Р'ьпосател Фабїан с'аѣ п'скѣт љн 31.  
Декемврие, а. 1795. 1) љнтрѣн сат мїлі-  
т'рск кѣ п'теле Р'шїи Б'лрг'б'лї, каре  
се аф'лѣ љнтрѣ ораш'л Бїстрїца шї хота-  
р'бле Б'ковїнеї, шї се цїне де ал П-лѣ ре-  
gement de гранїцѣ ром'лнск, а к'рвїе ста-  
в'л се аф'лѣ љн Н'с'б'д; аша дарѣ Фабїан  
ал пострѣ с'аѣ п'скѣт ка солдат.

Мош'л л'ї деспре парт'б тат'б'лї с'аѣ  
аѣ фост Преотѣл Тоадер р'б'л (аша дарѣ  
din famїліа р'ещїлор): Ачест Преот Тоа-  
дер аѣ авѣт патрѣ фечорї, 1-а не Іоан Пре-  
от љн сат, 2-о не Павел 2) к'пїтал љн  
regement, 3-о не Мафтеї, 4-о не Петрѣ  
ам'лндої к'прарї љн regiment, шї чел де  
не в'рм' тат' р'ьпосат'лї. М'тма л'ї аѣ  
фост Apicia фїка преот'лї Тоадер Бов 3)

1) Дакѣ аѣ м'рїт р'ьпосател љн ап'л  
1836. љн 7. Април. аша аѣ фост љн  
в'лрстѣ де 40. анї 3. л'нї, шї 7. зїле.

2) љн а. 1796. аѣ фост Стегарїс, шї с'аѣ  
р'нїт љн в'т'б'лїа, каре с'аѣ љнт'лн-  
плат ла 15, 16, 17 Ноем. ачел'їан ан  
л'лн'гь Arada Венецїи, љн протїва л'ї  
Наполеон, шї ф'л пентрѣ вїтежїа че  
аѣ ар'ятат љн паза в'нї под, деосевїт  
л'б'дат. (Poemation da Secunda Legio-  
ne Valachica. Magno-Varadini. 1830.  
pag. 68).

3) Din ачестѣ фамїліе аѣ фост Да-  
нїл Бов, каре љн ап'л 1788, ка  
страж'мешер пентрѣ вїтежїа че аѣ

п'теш де Каполнок-М'лн'ц'лр, паро-  
љн сат'л мїліт'рск Маер, шї в'лр прїмаре  
кѣ Епїскоп'л Ф'лг'в'аш'лї I. Бов. Прео-  
т'л Тоадер Бов не ав'лнл фечорї, љндатѣ  
ла вотец прїмї не р'ьпосат'л спре фїк ал  
сеѣ, кѣ каре адопцїе аѣ прїмїт шї порек'л  
Бов. Кѣ ачастѣ, шї с'лпт ачастѣ порек'л  
аѣ фост п'лѣ ла сф'лршїт'л к'рсл'лї љнв'д'л-  
т'рїлор шї тр'б'ч'р'б л'ї љн Moldavia.

љн в'лрстѣ де з'лче анї, адекѣ ла ап'л  
1805. л'ав дат мон'л сеѣ преот'л Тоадер  
Бов ла шкоалѣ ром'лн'скѣ љн сат'л Маер,  
vnde ера преот. Ла ап'л 1807. ла шкоала  
мїліт'р'скѣ љн Н'с'б'д, іар ла ап'л 1810.  
л'аѣ д'с ла gimnazia din Блаж.

Стр'л'лчїнд аїчї љнтрѣ о т'л'дїме де  
сколарї ат'лт кѣ к'вїнчоаса п'ртаре, в'лт  
шї кѣ љн'л'лїт'л мїнцїи шї кѣ деос'бїта са  
ценїе, в'кїл сеѣ Епїскоп'л Бов љн ап'л 1814  
љн д'лр'лї кѣ о fundacie љн Кл'ж љн Кон-  
вїкт'л тїнерїмеї немеш'лї л'лн'гь Akademia  
de аколо. Аїчї љнв'д'л Фїлософїа шї лецїле  
fїнд прет'т'ендекѣ ф'р'л'т'л сколарїлор.

љн ап'л к'рсл'лї депре в'рм' (пре-  
к'лм адесорї се љнт'лнплѣ љн кр'да тїне-  
рїме) ф'л вїнов'дїт кѣ маї т'л'дї алцїи де-  
спре о фантѣ, каре ера љнпотрїва лецїлор  
akademїч'лї, din каре прїчїнѣ ф'л зна кѣ  
консодїї с'бї ж'д'екат спре о пед'лпсѣ трѣ п'л-  
скѣ; љнсѣ повла с'б'медїе а ачест'лї тїп'лр п'л  
п'тѣ а с'ф'ерї ачестѣ def'їmare, fїнд din

ар'ятат ас'лпра Т'лрчїлор л'лн'гь четат'л  
Цїлрцїс љн цара ром'лн'скѣ, ф'л д'л-  
р'лїт кѣ монетѣ де аѣр. — Тот din ачест-  
ста аѣ фост шї Nikodem Бов Лаїтелан-  
т'л, каре љн в'т'б'лїа маї с'с'с п'мїт'л  
де л'лн'гь Vereda Венецїи ф'л р'нїт.  
(sup. cit. op. pag. 57. 68.)

лѣвѣтрѣ дѣвѣнс атлѣт деспре ачѣіа кѣм аѣ дѣвѣдат, кѣт ші деспре ачѣіа, дн че чіп-сте ші вазѣ стѣ ел дѣаінтѣ тінерімеі ско-ластичеіцї, ші атоатѣ професорінтѣ де ако-ло; пентрѣ ачѣіа аѣ маі врѣт а пѣрѣсі Ака-деміа, де кѣт а се сѣнѣне ла о педѣпсѣ аша врѣтѣ, каре пѣтѣ сѣі пѣтѣзе тоатѣ чіпсѣтѣ, че кѣцігасѣ пѣпѣ аічѣ.

Дестѣл, — Тінерѣл пострѣ пѣрѣсі Ака-деміа; — дѣсѣ пріп ачеаста піердѣ ші фѣн-даціа дін конвікт, ші граціа, дн каре ера ла зѣкіѣл сѣѣ Епіскопѣл Бов. Нінс оmnіs origo malorum.

Дін ачест час с'аѣ пѣскѣт о мѣлціме де грезѣтѣцї, кѣ каре аѣ авѣт а се лѣпта.

Дін Клѣж с'аѣ дѣс дн Унгаріа ла Ора-діамаре, деспре о парте ка сѣ іспрѣ-вѣскѣ дн академіа де аколо кѣрѣла леці-лор, каре дн Клѣж дѣкѣ пѣл іспрѣвѣсѣт, іар деспре алтѣ парте, ка доарѣ ар пѣтѣ кѣпѣта чева ажѣторіѣ дела Самѣіл Вѣлкан Епіскопѣл ромѣнеск де аколо, спре а мерѣе ла Віена пентрѣ дѣвѣдѣтѣра лецілор мілі-тѣренѣцї, фііндѣі скопѣл а се фаче Авдіторіѣ дн регемент; дѣсѣ пічї аічї пѣ пѣтѣ кѣ-ціга ачѣіа че дорѣ; пентрѣ каре фѣ сіліт а се дн тоарче іарѣш ла локѣл пащерїі, ші а черка, ка доарѣ л'ар прімі дн канцелар-іа Авдіторіатѣлѣлї регементѣлї дн Нѣсѣ-вд, дѣсѣ дѣнѣдар — петѣтінденѣ сѣпт-вшіле дѣкїсе. —

Дѣптрѣ аша фѣлїѣ де стрѣлиторѣрі фѣ сіліт іарѣ а мѣрѣе ла Блаж ла зѣкіѣл сѣѣ Епіскопѣл Бов, рѣгѣндѣл ка сѣ і дѣе врео слѣжѣвѣ дн монїіле епіскопенѣцї; дѣсѣ Епі-скопѣл пѣі дѣдѣ, деспре а парте, пентрѣ кѣ тіпѣрѣл непот пѣ врѣ а прімі статѣл прео-цѣск, спре каре дѣл дѣндемна зѣкіѣл, іарѣ деспре алтѣ парте, кѣ ера сѣпѣрат не ел

пентрѣ фашта дела Клѣж. Nec dum etiam causae irarum. . . .

Exciderant animo; manet alta mente repostum. 4)

4) Епістоліа D. Вікарїѣ Марїан, дін каре ам кѣлес ачѣстеа, аша зрмеазѣ:

Cel maі mult pretiuite Domnule!

La dorirea Domnıei Tale de a sci dela Mine descrierea tragerei si a vietii lui Vasilie Fa- bian mѣ sѣlescı cu atѣта маі воіос а face destul, cu сѣт дѣнсul мїау fost conscolariu дн Нѣсѣвд si дн Blası, si acum am сѣрѣ- tat si dela satele дн care sau пѣсcut si crescut extractu Protocoalelor si spunerile neamurilor, дурѣ care el sau пѣсcut in 31. December anu 1795, дн satu militariu Russu Вѣргѣлуї, дін татѣ Petru Reu si мамѣ А- nisia Toader Bob pe lege сѣсѣторїї.

Дѣмбе famılii de frunte дн acest тїіnut: сѣсі Preotu Toader, Татѣл Petri Reu, au avut дѣтѣеа feceor pe Ion, Preot дн sat; адао pe Pavel reposatul сѣрїтан аісі дн Regimentu al doilea romanu; al 3-a pe Maștei si а 4-a pe Petru, ambi fosti сѣрїраї, іарѣ despre мамѣса Anisie сѣ trage din familia bobianѣ, адесѣ, Anisie au fost fica Preotuluї Toader Bob de K. M. Paroh дн Maeru si вѣру primariu reposatuluї Episcop Bob. —

Preotu Toader Bob ne авѣнд feceori, дурѣ le- gile romane дн Districtu Rocni рѣпѣ astѣлї тїіпте si de II. Имѣратї аї Austrieї crutiа- te, дн datѣ la botezu au adoptat pe nepotul сѣу Vasilie spre fiul сѣу, prin care acesta au сѣрїtat numele Bob, si о mare mosie (а- decѣ сѣсі, грѣдїні si рѣмѣнтури, pe care acum 1839. una гѣмасѣ femee а altuї nepot а Preotuluї Toader ca mosteanѣ sau adop- tat 2. oamenı de tot streinı)

Vasilie fu dat дн Anu 1805. la scoalѣ romanѣ дн satu сѣу Maer; la anu 1807, la scoalѣ nemtiасѣ normalѣ дн Нѣсѣвд, si la anu 1810. fu dus la Gimnasiu дн Blası. Petu- tindenea cel din тѣе emınensu fiınd, гѣро-

Ан ачеастъ врѣме н'аѣ мѣтат пѣтеле  
**Боб** (faba) ан Fabian din doabă прічині 1-а  
 пентрѣ къ сѣпт ачест пѣте: Боб, regemen-

satul Episcop Bob ан anul 1814. Iau дѣruit  
 cu o fundatie ан convict ан Clusu, unde  
 tot антре Eminensi сеі маі динѣе număганду-  
 дусъ ау днвѣтиат философия си си јусу.

Аcolo sau mutat numele din Bob ан Fabian Іт-  
 tinesc, nu sciu din ce cauză.

Дурѣ асеа несѣрѣжанд аісі арлекаре ла cancela-  
 риа auditorială, care sau fost postituo, au cer-  
 cat la Episcopu Bob ceva deregъtorie Domi-  
 nală, care днсъ, pentrucъ nau voita cuprin-  
 de statul преотіеск, nu ісау фѣгъдуит; deci  
 au trecut ан Moldova, de unde ароі състи-  
 гандуси ку һѣрнциа са deregъtorie publică,  
 ау днстиинтиат neamurile si Regimentu despre  
 aflarea si starea sa. Ce au lucrat acolo маі  
 mult, нусъ sci pe аісі, фѣрѣ дурѣ аісі арлеката  
 Insciintiare de moarte, in 8. April 1836. ау  
 reposat ан Easiy, si la днмормандатареа lui  
 unul din Elevi ау фѣcut cuvinită cuvântare,  
 care cumnatul ѕбу Ioan Hoste de аісі, iare  
 atunci strajemester la Austriana Agentie ан  
 Easiy mio ау dat spre cetire, днсе acum нісі  
 unul nu o avem.

Аcestea ѕаnt de el pe аісі sciute si io днсъ  
 asa scrisъ le днрѣтѣсеск. Sănguratecele  
 lui talente firesci strălucea ан прунціеі între  
 conscolariy ѕби, starea ambe familiilor Reu  
 si Bob cu аveri si cu бѣрбати ан deregъtoriy  
 de frunte infrumsetiate, да прунцілуі si prin  
 аcestea el siesi o istetie si un pretiu дналт,  
 care el cu o purtare plină de omenie si пре-  
 тіоасъ днсъ маі мѣгеа, възжандусъ de toty  
 si аісі si ан Blasiubit si de гѣросатул Epis-  
 cop foarte рѣcut, care рѣцере sau тіинтуо  
 si'n Clus рѣнъ ла ѕвѣрситу.

Аceasta іау dat ароі o statornicie si днcredere  
 ан ѕѣне днсусі care іау съsunat, ne ассер-  
 танд ajutoriu dela neamuri, а трѣи дурѣ гѣнд-  
 dirile si principele sale din puterea sa.

Аceste proprietăty ароі възжандусъ ан locuri si  
 антре оамені de tot streinî, cu аtăта sau

тѣл дн сілѣ съ днтре сѣпт арме, ка ѕпѣл  
 каре ера пѣскѣт солдат, ші, чеі маі мѣлт,  
 требѣіа се днтре ка солдат de рѣнд, пѣль  
 іар вені рѣндѣл ші порочірѣ а се фаче  
 офіцір; днсъ мінтѣ лѣі ера акѣм маі дн-  
 подобитѣ prin фѣрмоаселе цуинде ші ініма  
 маі полеитѣ de кѣт съ слѣжаскѣ ел ка ѕп  
 солдат de рѣнд — ші лѣі дн маі пѣлѣѣ а слѣжі  
 сѣпт вѣдѣделе арме а Мінервеі, декѣт сѣпт  
 крѣдѣл ші сѣндеросѣл коіф ші павѣзѣ а лѣі  
 Martie; 2-о пентрѣ къ ачел пѣте стрѣлѣчит:  
 Боб, днтрѣ ачѣле тріесте стѣрї дн ера пѣ-  
 маі спре гревтате, лѣнгѣ ачѣстѣ врѣ а  
 ѣрма ѕп план de віацѣ а трѣи кѣт ва пѣтѣ  
 маі нещїѣт. 5)

Кѣнд ажнѣсѣе гревтѣділе ачестѣі ті-  
 нѣр ла чѣ маі дналтѣ кѣлме, ші пѣмаі  
 ера алт мїжлок de кѣт сѣпт ѕп пѣте

мѣрит, cu сѣт маі des leau intrăbuințiată;  
 deci сѣтрѣ соарта вѣрстѣ ау трѣбуит ѕѣ fie бѣгъ-  
 bat cu inimă nu de misloc trecutъ prin probă  
 de foc. —

Нѣсъуд ан 20. December 1839.

gata de servit  
**Jon Marian**  
 Vicariu Rocni.

5) „Пентрѣ Mine саѣ сѣдѣршіт акѣта  
 „тоате (ама скріе дин Іаш. 23. mart.  
 „1824) днпрецѣрѣріле маі сіліт а ѣрма  
 „ѕп план de віацѣ, днкаре съ трѣеск  
 „кѣт воіѣ пѣтѣ маі не щїѣт de nime,  
 „дин прічина ачестата ам лѣсат ші еѣ  
 „пѣтеле вобѣлѣі, каре ан прївеціріле  
 „теле тѣм ера пѣмаі о велеа не кап,  
 „кѣ дн лок сѣм ажѣте чева, ам фѣчѣ  
 „маі мѣлтѣ стїгерѣлѣ, ші пе лѣнгѣ  
 „слава пѣтелѣі че пѣртам, здрамѣеле  
 „тікѣлошїі теле къ атѣта тѣ арѣта  
 „днтрѣ о маі mare ѣрцісіре“.

strein съши първѣскъ patria ші пре тоѹ  
чеі іввѹді аї сеі, ші съ се ласъ лнкѣтрѣѣ  
л вор дѣче валѣрїле непорочїрїі, атѣпчї  
вроведїнца дѣмнезеїаскъ се іві лп тоатъ  
слава ші пѣтѣрѣ еї, ші пѣ лѣсъ ка ача-  
стѣ лѣмінѣ съ се аскѣндѣ съит пат., чї  
фѣкѣ ка съ се пѣе не масъ ші лп сѣѣш-  
пїк ші съ лѣмінѣѣ лптрѣ лптѣпѣрек.  
(ва врта).

## ЛНCEMNAPE.

Деспре васїлікале Basilica (Βασιλική  
διαταξή.) съ пѣмѣще аче карте де лѣцї,  
каре с'аѣ пѣвїкат ла а 10-ле веак пентрѣ  
лпгѣрѣцїїа ост-романѣ, саѣ пентрѣ імпе-  
рїїа гречеаскъ, шї каре с'аѣ пѣмїт лп чїп-  
стеа лпгѣратѣлї Васїліе Македон, Ва-  
сїлікале. Лптре ал шантїле шї ал поъле  
веак, стареа лѣцїлор ла імперїа ост-романѣ  
дѣпѣ кѣт съ хотѣрѣсъ прїп кондїка лѣ-  
цїлор а лпгѣратѣлї Івстїніан, съ фѣ-  
кѣсъ аша де лпгѣматѣ, не сїгѣрѣ шї не  
щїѣтѣ, пѣ пѣмаї прїп прїфачїрїле шї адѣо-  
цїрїле че фїеѣкаре позїтївѣл дрепт кѣпѣ-  
тасѣ лп кѣрѣл времїлор, дар шї дѣпѣ  
деспѣрѣцїреа ачѣщї лпгѣрѣцїї де аче апѣ-  
санѣ, прїп не кѣтареа, саѣ не вѣгареа де  
самѣ а лїмвї латїнецї, прѣкѣт шї лп сѣѣр-  
шїт шї прїп масса лѣкрѣрїлор челор лп  
вртѣ івїте щїцїелнїче шї лѣмѣрїрї правї-  
лїчѣщї, аша лпкѣт лпгѣратѣл Васїліе  
Македон аѣ лоат асѣпра са лпгѣрїкѣре, де  
аѣачѣ о лѣкрѣре а ачелор лѣцї Івстїніане  
шї ашѣзѣтѣпѣтрїлор челор лп деплїнѣ-  
тоаре шї десѣпїцѣтоаре, ачелор date де-  
кѣтрѣ лпгѣрацїї чеї лп вртѣ лп лїмва  
націоналѣ че іесте гречеаскъ. Лпкѣ кпнд

лпгѣратѣл съ аѣла лп вїїацѣ, съ зїче, кѣ  
сар фї сѣлршїт патрѣзечї де кѣрѣцї дїп  
аѣастѣ прѣлѣкрѣре, ла каре кѣрѣцї фїїл  
сѣѣ Леон чѣл лпцѣлѣпт, аѣ адаос доаѣ  
зечї, не каре апої лїаѣ пѣвїкат ка ла апѣл  
887. лп шасѣ зечї де кѣрѣцї с'аѣ лп шасѣ  
томѣрї (τέυχη) шї де ачѣїа саѣ пѣмїт ἑξά-  
βιβλος шї ἑξηκονταβιβλοї. Ачел маї алес ре-  
дактор а тотѣлї са зратѣ Протоспата-  
рїїл Семвацїїс, лпсѣ лпкѣ шї фїїл лѣї  
Леон лпгѣратѣлї Костандїн порѣї-  
рогенїта, саѣ вѣзѣт невоїт, де аѣачѣ о е-  
дїцїе лпдрѣптатѣ ачѣщїї кондїче де лѣцї,  
шї аша дар с'аѣ лпгѣрїжїт де ачѣастѣ лпдрѣ-  
птарѣ, каре лп прївїреа копрїндѣрїї пѣцїп  
с'аѣ прѣфѣкѣт, іар лп прївїреа формї маї  
тѣлѣт саѣ прѣфѣкѣт шї с'аѣ пѣвїкат дѣпѣ  
апѣл 945. дрепт лѣцї, каре кондїкѣ саѣ пѣ-  
зїт пѣп ла рѣстѣрпареа лпгѣрѣцїїей рѣсѣ-  
рїтѣлї (1453) шї чѣл пѣцїп лп вртѣ саѣ  
пїерѣдѣт лптре грѣчї, поате лпсѣ пѣ ді тот  
пратїчеаска аплїкацїе \*).

## Чїпстїтеї редакцїї.

Фїїнд кѣ лп фоаїа No. 10. ам гѣсїт  
нїѣе грѣшѣлї че с'аѣ лпгѣтплат ла тїнар,  
апої кѣ чїпсте кѣвїпчїоасѣ роѣ ка съ фїе  
лпдрѣптатѣ ачѣле грѣшѣлї, адекѣ:

Фаца: 78. грѣшала II: аре съ се фїе. I.

Фаца: 79. грѣшала стрѣвїї, аре съ фїе  
стрѣвїї.

Фаца: 80. грѣшала: 4 аре съ фїе: IV.

Іар глѣсѣрѣ лпдрѣптатѣ вртѣѣѣ аша:

Кондїка чївїлѣ а лѣцїлор лптродѣсъ  
лп статѣрїле чѣле моѣенїтоаре, але Ав-  
стрїей статорпїчѣе кѣ методѣл чѣл маї

\*) Bezı: General-Lexikon von Strahlheim 5ter  
Band, Seite 727 und 728.

сѣмплѣ, фѣреск, шѣ маї потрѣвѣт, (консепт) рѣндѣіала мошенирїи. Леѣіле кѣпрїн-сѣ дн іа, кѣмѣ ла мошенире:

1. Не копїи, шѣ вѣташї лор.

2. Не татѣл шѣ мама, а мортѣлѣи копїа алор шѣ кѣ погорѣторїи ачестор пѣрїнѣї, адекѣ фѣраѣїи мортѣлѣи шѣ погорѣторїи лор; фѣещекаре трѣпїнѣ, апої дн-парте дн-тре еї не жѣмѣтате аверїле рѣ-масѣ, аша дн-кѣт татѣл шѣ мама, сѣ протїмїсѣск дн пайнѣтѣ вѣташїлор лор.

3. Дѣпѣ ачѣіа сѣ кѣмѣ вѣпїи шѣ вѣ-пїле а мортѣлѣи, адекѣ челе доаѣ трѣпїнї а пѣрїнѣїлор шѣ а погорїторїлор, адекѣ мошї, вѣкїи шѣ мѣтѣшїле мортѣлѣи. —

4. Апої сѣ кїамѣ челе патрѣ трѣпїнї а вѣпїлор мортѣлѣи, адекѣ рѣстрѣвѣпїи шѣ рѣстрѣвѣпїеле мортѣлѣи, (ргоавї ргоавїаеѣе) шѣ погорѣторїи лор.

5. Челе опт трѣпїнї а стрѣвѣпїлор, адека пререстрѣвѣпїи шѣ прерѣстрѣвѣпїеле мортѣлѣи шѣ алор погорѣторї (ававї ет ававїае).

6. Ачеле 16. трѣпїнї, а рѣстрѣвѣпї-лор, адекѣ дої пререстрѣвѣпїи шѣ доаѣ пререстрѣвѣпїеле амортѣлѣи кѣ погорѣторї-лор (атавї атавїаеѣе) каре трѣпїнї кѣпрїнд: 16. персоане де партѣ вѣрѣѣтѣскѣ шѣ 16. де партѣ фетеїаскѣ, че поате с'ар дн-тѣм-пла, с'аѣ а свїторїлор градѣлѣї ал чїпчїлѣ; іар тоате ачестѣ трѣпїнї с'лнт аша сѣв рѣндѣїте зна алтеїа, дн-кѣт ачеле трѣпїнї, дн каре нѣ сѣ афлѣ погорѣторї; спореск кѣ-трѣ трѣпїна чеа маї а проане:

Дечї дар ачѣстѣ леѣїзїре есте о рѣндѣїалѣ кѣратѣ, стрїктѣ орї фѣрѣскѣ а ачѣї аша пѣмїте пѣрїнѣїмї (ргарентелас). Дн-кѣтѣ време дн-сѣ се маї афлѣ дн вїаѣѣтѣ пого-рѣторї, нѣ дн-трѣ маї де парте лїнї ла

мошенире. Престе ал чїпчїлѣ град ал свї-торїлор нѣ сѣ дн-тїнде маї де парте дрѣ-мѣл мошениреї. Дн-соѣїїї дѣпѣ дрентѣл роман наѣ пїч дн пропрїѣ (дн-сѣмїт) дрїт а мошенирїи. —

Ешї: 1840.

К. Фл.

## БІБЛІОГРАФІЕ РОМЪНЕАСКЪ.

Кѣносканд кѣ темейл дн-авѣїреї про-прїетарїлор, а сетенїлор шѣ дн вѣтареа а овщеї вѣпї стат есте ікономїе рѣралѣ сеаѣ господѣрїа де царѣ, редакѣїа ш'аѣ фост пропѣс а да дн-трѣ ачѣаста о темелнїкѣ повѣдѣїре прїп пѣвїкареа фоеї перїодїче пѣмїте Oziris, dar din прїчїна термїнѣлѣї скѣрт дела дн-їїндареа ачестеї лѣкрѣрї, пѣмѣтрѣл пренѣмерадїлор адѣпаѣї пѣлѣ ла мїезѣл лѣї Марѣїе, нѣ аѣ фост дн аналогїа мѣрїмеї вѣпї асемеѣе дн-трепїндерї, дн-кѣт аѣ невоїт не редакѣїе а пѣрѣсї а еї пропѣпере, прекѣт сеаѣ пѣвїкат дн No. 27 ал фоеї поастрѣ.

Дар ачѣаста вѣпѣ плекаре нѣ аѣ рѣ-мас фѣрѣ род, вн компатрїот дорїтор дн-темеереї кѣлтѣреї шѣ а ікономїеї рѣрале, аѣ лѣат ачѣастѣ лѣкраре сѣвѣт а са протекѣїе шѣ аѣ хотѣрѣт не а са келѣїалѣ а тї-пѣрї тот ачѣа матерїе дн о карте інтїѣлатѣ.

Даскѣлѣл Сетеапѣлѣї.

Ун томѣ 8, пѣлѣ ла 400 фѣѣе, кѣ фїгѣрї лїтографїсїте.

Ачѣастѣ карте прелѣкратѣ дѣпѣ пла-нѣл кѣрѣїлор чѣлор маї класїче германе шѣ фѣранѣѣе, ва кѣпрїнде рѣгѣлїле практиче пентрѣ дн-вѣпѣтѣїїреа ікономїеї кѣлпѣлѣї, а фелѣїрїтелор грѣрї ш. а. дескрїереа ма-шїнелор сїмпле, кѣлтѣра помїлор, а агѣзї-

lor i a vermilor de matacъ, a plъntелор  
 ceoace, челор de doctorie, ші de вълпсеаль,  
 швълптъцїреа соїлвї вїтелор, оарекаре  
 цете пентрѣ оатенї шї кїнѣрї de a vindeka  
 теле de воале ла каре слѣт сѣпсе. ш. а.

Лпкѣт пѣтем пѣдѣждї кѣ прїп ачае-  
 пѣвлїкаре се ва лптъмпїна зна дїп челе  
 маї тревїнѣ каре лптъмпїнѣ ратѣл  
 кономїе лптрѣ а са лпнїтїре.

(Din Albina Romъneasckъ).

## ДАЧІА ЛІТЕРАРЪ

ФАБЪЛЕ \*)

Г д щ е л е.

Кѣ о прѣждлѣ таре  
 Цѣранѣл глїще de влнzare  
 Мѣна ла тѣрг,  
 Шї дрепт сѣ злѣ:

Лп клрѣл глїщелор спре вѣна лндемпаре  
 трѣвїнд ла зі de тѣрг, бѣтеа а дес кам таре  
 (Дар внде de кѣцїг саѣ пагѣѣ с'атїнѣ,  
 пѣмаї глїщеле шї оменїреа пллїце).  
 пѣ вїновѣцеск цѣранѣл нїчї декѣт;  
 лар глїщеле алт фел ачаеста жѣдека,  
 Шї лптлмїндѣсе к'ѣн трекѣтор не дрѣт  
 Аша стрїга:

\*) Фабълеле сѣнт астѣзї à la mode;  
 асемене компѣнерї се лптълнеспк адесе  
 орї лп колоанеле вѣора дїп жѣрпалеле  
 ромънецї. — Дачїа лїтерарѣ пѣ врѣ  
 сѣ рѣтѣ сїнгѣрѣ афарѣ дїп модѣ, шї  
 дар пѣвлїкѣ шї са фабъле дїп клемѣрѣ  
 Длѣї А. Донїчї, че аѣ ешїт акѣм de  
 сѣвт тїнар. Чїтїторїї пострї вор пѣтѣ  
 жѣдїка каре сѣнт фабълїле челе маї пе-  
 мерїте, афоаеї поастрѣ саѣ а ачелор лал-  
 те жѣрпале?

„А! че пеказ че ослндїре!

Асѣпра глїщелор че крѣдѣ прїгонїре!  
 Прївѣце зп цѣран кѣм вате жок de пої;  
 Де астѣ поапте ел не тѣлѣ дїп папої.  
 Лвї пѣтѣрѣлвї, пѣї трече нїчї пїп мїнте,  
 Кѣ аре даторїе а не арѣта чїнсте;  
 Кѣчї, пої не траѣем дрепт дїп пеатѣл чел  
 слѣвїт

Че Капїтолїл дїп Ром' аѣ їсѣвїт!  
 Романїї тѣлцзміцї аѣ пѣс шї сѣрѣвѣтоаре  
 Пентрѣ аша а лор преа вреднїкѣ зрмаре.“  
 — Шї вої тот кѣ ачаеста врецї?

А лѣмїї славѣ сѣ авецї?“

Аѣ зіс ачел дрѣтец.

„Стрѣмошї поцпрї . . . „—„цїѣ,

Дар еѣ ла ворѣа теа сѣ вїѣ:

Че фаптѣ вреднїкѣ вої ацї фѣкѣт лп лѣте?„

„Nimика, лпсѣ пої . . .“

— Кѣ пѣмаї de фрїптѣрї вої

Слѣтецї вѣне.

Лѣсацї дар не стрѣмошї лп паче;

Кѣ фапта е чїнстїт ачел каре о фаче.

Ачаестѣ фабълѣ а лѣтѣрї се поате,  
 Дар глїщеле сѣ пѣ се 'нтарте.

## ВУЛНЕА ШІ БУРСУКУЛ

„Da dїп кѣтро шї внде,

Алерцї тѣ аша їте?“

Вѣрсѣкѣл лптлмїнд не вѣлпе-аѣ лптреват

—„Ох! драгѣ кѣмѣтре, ам дат песте пѣкат.

Слѣт їатѣ сѣргѣнїт!

Тѣ цїї кѣ еѣ ам фост лп слѣжѣ рѣндѣвїтѣ.

Ла о глїпѣрїе.

Кѣ тревїле че-авем, odїхна'мї ам лѣсат;

Шї сѣлѣтатеа'мї ам стрїкат;

Дар тот еѣ ам кѣзѣт лп гроазнїкѣ зрїѣ:

Не нїѣе плрї pedovedїте,

Прекъм къ лѣам мѣте.  
 Тъ сѣгър мартър ещѣ, ꙗн адевѣр съ спѣ,  
 Dem' ай възѣт кѣмва, тѣкар къ вре ън пѣи?  
 — „Нѣ драгъ кѣмѣтръ: дар кѣнд не ꙗнтꙗ-  
 нѣам,

Еѣ кам адеc vedeam:  
 Къ тѣ не вотѣмор  
 Авеаї шѣ пѣфѣшор.“

Се ꙗнтꙗмплѣ шѣ ла пої де веzi,  
 Кѣм алтѣл авꙗнд лок аша се тꙗнгѣеще,  
 ꙗн кѣт ꙗдї vine маї сꙗл крезї,  
 Къ авїа дїп леафъ се хрѣнеще.  
 Дар астꙗзї вѣткъ, тѣне каї,  
 De unde оареї vin? шѣ кѣнд ар вре сꙗ стаї  
 Съ фачї кꙗратъ сокотеалъ  
 Пентрѣ венїт шѣ келтѣїалъ,  
 Наї зїче ка вѣрсѣкъл: къ аре пѣфѣшор  
 Пе вотѣшор?“

### БЪРБАТУЛ КУ ТРЕИ ФЕМЕИ.

Ун ом поспаш аѣ фост скїмват  
 Вр'отреї фемеї кѣ кѣнѣнї  
 Фїнд тѣстреле ꙗнкъ вї.  
 Дар аколо ера ън аспрѣ ꙗнпѣрат,  
 Ла каре кѣм аѣ мерс асемїне щїнцѣ.  
 Аѣ шѣ гѣсїт де кѣвїнцѣ,  
 Ка пентрѣ аша фаптѣ,  
 Пре ом сꙗл деа сѣвт жѣдекатъ;  
 Еар спре маї аспрѣ ꙗнфꙗнаре  
 Жѣдекѣторїлор аѣ пѣс ел ꙗнпїнте  
 Съ фїе кѣ лѣаре-амїнте,  
 Шї сꙗ ꙗнкїнѣїаскъ педеапса чеа маї маре  
 Унеї асемїне де пїлдѣ реа вртаре;  
 Къ ла де ꙗнпротївѣ, ел хотѣрїт ера,  
 Пе тоцї аї спѣнзѣра.

(Асемїне ън ꙗнпѣрат  
 Нічї пе ла пої н'ар фї стрїкат).  
 Жѣдекѣторїї вѣд къ пѣї де шѣгїт;  
 Съ хотѣраскъ дрепт еї мѣлт с'аѣ сѣргїт;  
 Шї пѣмаї Дѣмнезѣѣ де сѣс їав лѣмїнат  
 Къчї сокотїнда лор ачеаста а вртат.  
 „Ка отѣлї сꙗї де фемеїле тѣстреле,  
 ꙗндаторїндѣсе де а трѣї къ еле.“  
 Нородѣл ꙗнсъ с'аѣ мїерат  
 Пентрѣ асемїне преа слаѣ хотѣрїре,  
 Шї сїгѣр тоцї аѣ ащентат,  
 Пе вр'ѣн жѣдекѣтор сꙗ вазѣ спѣнзѣрат;  
 Дар н'аѣ трекѣт нїчї патрѣ зїле,  
 Шї с'аѣ ꙗнпꙗщїат пїн царѣ авзїре:  
 Къ чел къ треї фемеї бѣрват,  
 Де рѣл лор с'аѣ спѣнзѣрат,  
 Шї де атѣнчї ꙗн ачеа царѣ,  
 Къ треї маї нїме пѣ се'нсоарѣ.

(Прїн Квѣрїерѣл ром.)

### ANEKDOTЪ.

Педїторїѣл. Маре мїнѣне! дїнтрѣ  
 атꙗтеа флорївїнепїросїтоаре сꙗ пѣдї авї  
 Домпїата зна, каре сꙗдї плакъ, зїчеа о  
 дамъ кѣтре ън кавалерашѣ. Нѣ кокоалѣ  
 ꙗнтоарче ел; къчї фїещекаре флоаре аре  
 кꙗте о скѣдере: гароафа ꙗн прїпѣ се ве  
 щекѣще, трандафїрѣл ꙗнгїмпѣ, пѣ а. Еѣ  
 кѣпоск о флоаре, ꙗл ꙗнтрерѣмпне дама,  
 каре о пѣтїм 100 фїорїнї, ачеа щїѣ къ пѣ  
 теар ꙗнгїмпна.